UREDBA KOMISIJE (EU) br. 788/2014

od 18. srpnja 2014.

o utvrđivanju detaljnih pravila o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni te oduzimanju priznanja organizacijama koje obavljaju pregled i nadzor brodova u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 391/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova ([1]), a posebno njezin članak 14. stavak 2.,

budući da:

(1) Komisiju se člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 ovlašćuje da uvodi globe i obročne novčane kazne protiv priznatih organizacija, kako je definirano u članku 2. Uredbe, ili da im oduzme priznanje kako bi se osigurala provedba mjerila i obveza uspostavljenih iz te Uredbe s jasnim ciljem uklanjanja potencijalne opasnosti za sigurnost ili okoliš.

(2) Radi transparentnosti treba utvrditi, u skladu s člankom 14. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009, detaljna pravila postupanja pri odlučivanju te metodologiju koju Komisija koristi za izračun globa i obročnih novčanih kazni kako bi dotične organizacije bile s njom unaprijed upoznate, uključujući posebna mjerila kojima Komisija ocjenjuje težinu i stupanj ugroženosti sigurnosti i zaštite okoliša.

(3) Uvođenjem globa i obročnih novčanih kazni Komisija bi trebala raspolagati dodatnim alatom kojim bi joj se omogućilo da, ako priznata organizacija povrijedi pravila iz Uredbe (EZ) br. 391/2009, može reagirati iznijansiranije, fleksibilnije i postupnije, u usporedbi s oduzimanjem priznanja.

(4) Obročne novčane kazne trebale bi biti učinkovite u osiguravanju da se svaka povreda obveza i zahtjeva utvrđenih Uredbom (EZ) br. 391/2009 ispravi bez odlaganja i na odgovarajući način. Uredbom (EZ) br. 391/2009 Komisiju se ovlašćuje da, ako priznata organizacija nije poduzela preventivne i korektivne mjere koje je zatražila Komisija, primijeni obročne novčane kazne nakon razumnog razdoblja i do trenutka kada dotična priznata organizacija poduzme odgovarajuće mjere. Ako je to potrebno s obzirom na okolnosti slučaja, dnevni se iznos obročnih novčanih kazni može postupno povećavati, kako bi se odrazila žurnost zatraženih mjera.

(5) Izračun globa i obročnih novčanih kazni u obliku udjela prometa organizacije, uzimajući u obzir najviši prag uspostavljen u skladu s Uredbom (EZ) 391/2009, jednostavan je postupak kojim se postiže da globe i obročne novčane kazne imaju odvraćajući učinak, a da pritom ostanu proporcionalne težini slučaja i gospodarskom kapacitetu dotične organizacije, s obzirom na različite veličine priznatih organizacija.

(6) Primjena najvišeg praga ukupnog iznosa na globe i obročne novčane kazne treba se jasno odrediti, uzimajući u obzir različite okolnosti u kojima bi se to primjenjivalo, radi transparentnosti i pravne sigurnosti. Zbog istih razloga treba se odrediti način na koji se za svaku priznatu organizaciju izračunava ukupni prosječni promet u prethodne tri poslovne godine za djelatnosti obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) 391/2009.

(7) Prikladno je da se u odluci o oduzimanju priznanja organizaciji na temelju uvjeta utvrđenih u članku 7. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 391/2009 uzmu u obzir svi čimbenici povezani sa sveobuhvatnim ciljem praćenja aktivnosti i ukupne učinkovitosti priznatih organizacija, uključujući učinkovitost već uvedenih globa i obročnih novčanih kazni za ponavljane i ozbiljne povrede te Uredbe.

([1]) SL L 131, 28.5.2009., str. 11.

(8) Potrebno je utvrditi poseban postupak kako bi se Komisiji omogućilo da, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice, oduzme priznanje organizaciji na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009, u skladu s ovlastima Komisije za ocjenjivanje priznatih organizacija te uvođenje globa i obročnih novčanih kazni pomoću povezanih postupaka utvrđenih ovom Uredbom.

(9) Važno je da se odluka o uvođenju globa, obročnih novčanih kazni ili oduzimanju priznanja u skladu s ovom Uredbom temelji isključivo na osnovama na kojima je dotična priznata organizacija bila u mogućnosti formulirati svoja opažanja.

(10) Ovom se Uredbom poštuju temeljna prava i načela priznata Poveljom o temeljnim pravima Europske unije, a posebno pravo na obranu, načelo povjerljivosti i načelo *ne bis in idem*, u skladu s općim načelima prava i sudske prakse Suda Europske unije.

(11) Odluke kojima se uvode globe i obročne novčane kazne u skladu s ovom Uredbom trebale bi biti izvršive u skladu s člankom 299. Ugovora o osnivanju Europske unije te mogu podlijegati reviziji Suda Europske unije.

(12) Za potrebe osiguranja pravednosti i pravne sigurnosti u provođenju postupka potrebno je utvrditi detaljna pravila za izračun rokova koje je Komisija utvrdila tijekom postupka i razdoblja ograničenja koja se primjenjuju na Komisiju za uvođenje i izvršenje globa i obročnih novčanih kazni, uzimajući u obzir i datum stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 391/2009.

(13) Za provođenje ove Uredbe potrebna je učinkovita suradnja između dotičnih država članica, Komisije i Europske agencije za pomorsku sigurnost. U tu svrhu potrebno je pojasniti prava i obveze svake od tih stranaka u postupcima utvrđenima u ovoj Uredbi, kako bi se osiguralo učinkovito provođenje postupka istraživanja, odlučivanja i daljnjih mjera u skladu s člancima 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

(14) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) koji je osnovan Uredbom (EZ) br. 2099/2002 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]),

DONIJELA JE OVU UREDBU:

POGLAVLJE I.

OPĆE ODREDBE

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju pravila za provedbu članaka 6. i 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009 od strane Komisije.

Utvrđuju se mjerila za određivanje iznosa globa i obročnih novčanih kazni, postupka odlučivanja za uvođenje globe i obročne novčane kazne ili oduzimanje priznanja priznatoj organizaciji na inicijativu Komisije ili zahtjev države članice.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se definicije utvrđene člankom 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

([1]) SL L 324, 29.11.2002., str. 1.

Osim toga, primjenjuje se i sljedeća definicija:

„dotična država članica" znači svaka država članica koja je priznatoj organizaciji povjerila pregled, nadzor i certifikaciju brodova koji viju njezinu zastavu u skladu s međunarodnim konvencijama, u skladu s Direktivom 2009/15/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o zajedničkim pravilima i normama za organizacije koje obavljaju pregled i nadzor brodova te za odgovarajuće aktivnosti pomorskih uprava ([1]), uključujući državu članicu koja je Komisiji podnijela zahtjev za priznavanje te organizacije, u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

POGLAVLJE II.

GLOBE I OBROČNE NOVČANE KAZNE

Članak 3.

Utvrđivanje povrede

1. Komisija utvrđuje povredu u skladu s člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 391/2009 ako:

(a) ozbiljno ili ponavljano neispunjavanje od strane priznate organizacije jednog od minimalnih mjerila utvrđenih u Prilogu I. Uredbi (EZ) br. 391/2009 ili njezinih obveza u skladu s člankom 8. stavkom 4., člancima 9., 10. i 11. Uredbe (EZ) br. 391/2009 ukazuje na ozbiljne nedostatke u strukturi, sustavima, postupcima ili unutarnjim kontrolama priznate organizacije;

(b) lošija učinkovitost priznate organizacije, uzimajući u obzir Odluku Komisije 2009/491/EZ ([2]), ukazuje na ozbiljne nedostatke u strukturi, sustavima, postupcima ili unutarnjim kontrolama te organizacije;

(c) priznata organizacija Komisiji namjerno pruži netočne, nepotpune ili obmanjujuće podatke tijekom ocjenjivanja ili na neki drugi način spriječi ocjenjivanje.

2. U svakom postupku zbog povrede u skladu s ovom Uredbom, teret je dokaza povrede na Komisiji.

Članak 4.

Izračun globa

1. Osnovna globa od 0,6 % ukupnog prosječnog prometa priznate organizacije, kako je određeno u skladu s člankom 9., prvobitno se dodjeljuje za svaku povredu utvrđenu na temelju članka 6. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

2. Za izračun pojedinačne globe za svaku povredu osnovna globa iz stavka 1. povećava se ili smanjuje na temelju težine i učinaka povrede, posebno stupnja ugroženosti sigurnosti i zaštite okoliša u skladu s člancima 5. i 6.

3. Najviši iznos pojedinačne globe ne prelazi 1,8 % ukupnog prosječnog prometa priznate organizacije.

4. Ako jedna radnja ili propust priznate organizacije čini jednu osnovu za dvije ili više povreda na temelju članka 6. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 391/2009 utvrđenih u skladu s člankom 3. stavkom 1. točkom (a) ove Uredbe, istovremena je pojedinačna globa najviša od pojedinačnih globa izračunatih za odnosne povrede.

5. Ukupna globa koja se uvodi za priznatu organizaciju u jednoj odluci zbroj je svih pojedinačnih globa koje proizlaze iz primjene stavaka 1. do 4. ovog članka, ne dovodeći u pitanje najviši prag uspostavljen na temelju članka 6. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009, kako je detaljno navedeno u članku 8. ove Uredbe.

([1]) SL L 131, 28.5.2009., str. 47.
([2]) SL L 162, 25.6.2009., str. 6.

Članak 5.

Ocjena težine povrede

Pri ocjenjivanju težine svake povrede, Komisija uzima u obzir sve bitne otežavajuće i olakotne okolnosti, a osobito sljedeće:

(a) je li organizacija djelovala s nemarom ili namjerom;

(b) broj radnji ili propusta priznate organizacije kojima se uzrokuje povreda;

(c) je li povreda utjecala na izolirane urede, zemljopisna područja ili cijelu organizaciju;

(d) ponavljanje radnji ili propusta priznate organizacije kojima se uzrokuje povreda;

(e) trajanje povrede;

(f) pogrešan prikaz stvarnog stanja brodova u certifikatima i dokumentima o sukladnosti koje dostavi priznata organizacija ili uključivanje netočnih ili obmanjujućih podataka u njih;

(g) prethodne sankcije, uključujući globe, uvedene za istu priznatu organizaciju;

(h) je li povreda rezultat sporazuma između priznatih organizacija ili usklađenog djelovanja s ciljem i posljedicom povrede mjerila i obveza iz Uredbe (EZ) br. 391/2009;

(i) stupanj marljivosti i suradnje priznate organizacije s Komisijom u otkrivanju odgovarajućih radnji ili propusta te utvrđivanju povrede.

Članak 6.

Ocjena učinaka povrede

Pri ocjenjivanju učinaka svake povrede, a posebno stupnja ugroženosti sigurnosti i zaštite okoliša, Komisija uzima u obzir sve bitne otežavajuće i olakotne okolnosti, a osobito sljedeće:

(a) prirodu i opseg nedostataka kojima se stvarno ili potencijalno ugrožava flota koju je potvrdila organizacija, a koje dotična organizacija, kao rezultat povrede, nije uočila ili ne može uočiti ili čiji pravovremeni ispravak nije zahtijevala ili ne može zahtijevati, osobito uzimajući u obzir kriterije za zadržavanje broda određene u Prilogu X. Direktivi 2009/16/EZ Europskog parlamenta i Vijeća [1] o nadzoru države luke;

(b) udio flote s potvrdom organizacije koji je stvarno ili potencijalno ugrožen;

(c) sve ostale okolnosti koje predstavljaju određene prepoznatljive rizike, kao što je vrsta brodova koji su stvarno ili potencijalno ugroženi.

Članak 7.

Obročne novčane kazne

1. Ne dovodeći u pitanje globe uvedene prema članku 3., Komisija može za dotičnu organizaciju uvesti obročne novčane kazne iz članka 6. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009, kako bi se osiguralo poduzimanje preventivne i korektivne mjere koju zahtijeva Komisija tijekom svoje ocjene priznate organizacije.

2. U odluci kojom se uvode globe u skladu s člankom 3. Komisija može uvesti i obročne novčane kazne priznatoj organizaciji ako i dok god ne poduzima korektivne mjere ili uzrokuje neopravdana kašnjenja u okončanju povrede.

3. U odluci kojom se uvode obročne novčane kazne, određuje se vremenski rok u kojem priznata organizacija mora ispoštovati zahtijevanu mjeru.

[1] SL L 131, 28.5.2009., str. 57.

4. Obročne novčane kazne primjenjuju se od dana nakon isteka roka utvrđenog u skladu sa stavkom 3. do dana kada organizacija poduzme odgovarajuću korektivnu mjeru, pod uvjetom da Komisija tu korektivnu mjeru smatra zadovoljavajućom.

5. Osnovni dnevni iznos obročne novčane kazne za svaku povredu iznosi 0,0033 % ukupnog prosječnog prometa priznate organizacije izračunatog u skladu s člankom 9. Radi izračuna pojedinačnog iznosa obročnih novčanih kazni za svaku povredu, osnovni se iznos prilagođava na temelju težine povrede i s obzirom na stupanj ugroženosti sigurnosti i zaštite okoliša, u skladu s člancima 5. i 6. ove Uredbe.

6. S obzirom na okolnosti slučaja, a posebno u pogledu hitnosti korektivne radnje koju dotična organizacija treba poduzeti, Komisija može povećati dnevni iznos obročnih novčanih kazni do sljedećih ograničenja:

(a) kada priznata organizacija premaši rok utvrđen prema stavku 3. za više od 120 dana, od sto dvadeset i prvog do tristotog dana od isteka vremenskog roka, 0,005 % ukupnog prosječnog prometa organizacije dnevno, izračunatog u skladu s člankom 9.

(b) kada priznata organizacija premaši rok utvrđen prema stavku 3. za više od 300 dana, od tristo prvog dana od isteka vremenskog roka, 0,01 % ukupnog prosječnog prometa organizacije dnevno, izračunatog u skladu s člankom 9.

7. Ukupni iznos obročnih novčanih kazni uvedenih na temelju ovog članka, pojedinačno ili uz globe, ne prelazi najviši prag utvrđen na temelju članka 6. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009, kako je detaljno navedeno u članku 8. ove Uredbe.

Članak 8.

Određivanje najvišeg ukupnog iznosa globa i obročnih novčanih kazni

Najviši ukupni iznos globa i obročnih novčanih kazni uveden za priznatu organizaciju, kako je utvrđeno člankom 6. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009, određuje se kako slijedi:

(a) ukupni iznos globa uvedenih za priznatu organizaciju u skladu s člankom 4. unutar jedne poslovne godine za tu organizaciju, uzimajući u obzir datum odluke o uvođenju globa i, u slučaju više od jedne odluke o uvođenju globa za tu organizaciju, datum prve odluke o uvođenju globe za tu organizaciju, ne prelazi 5 % od ukupnog prosječnog prometa te organizacije izračunatog u skladu s člankom 9.;

(b) ukupni iznos globa uvedenih za priznatu organizaciju u skladu s člankom 4. unutar jedne poslovne godine za tu organizaciju, određen u skladu sa stavkom 1., i obročnih novčanih kazni uvedenih istom odlukom u skladu s člankom 7. stavkom 2., koje se obračunavaju dok god organizacija ne poduzme korektivne mjere, ne prelazi 5 % od ukupnog prosječnog prometa organizacije izračunatog u skladu s člankom 9. Ne dovodeći u pitanje članak 21., povrat obročnih novčanih kazni od strane Komisije ne prelazi prag od 5 %;

(c) ukupni iznos obročnih novčanih kazni uvedenih za priznatu organizaciju u skladu s člankom 7. stavkom 1. i koje se obračunavaju dok god organizacija ne poduzme odgovarajuće preventivne ili korektivne mjere, ne prelazi 5 % od ukupnog prosječnog prometa te organizacije izračunatog u skladu s člankom 9. Ne dovodeći u pitanje članak 21., povrat obročnih novčanih kazni od strane Komisije ne prelazi prag od 5 %.

Članak 9.

Izračun prometa

1. Za potrebe ove Uredbe ukupni prosječni promet dotične priznate organizacije iznosi jednu trećinu iznosa koji se dobije zbrajanjem ukupnog prometa matičnog subjekta koji je nositelj priznanja i svih pravnih subjekata koji su obuhvaćeni tim priznanjem na kraju svake godine, za razdoblje od tri poslovne godine koje prethode odluci Komisije.

2. U slučaju skupine s potvrđenim konsolidiranim financijskim izvještajima promet iz stavka 1. smatra se konsolidiranim prihodom tih subjekata u pogledu matičnog subjekta i svih pravnih subjekata uključenih u tu skupinu koji su obuhvaćeni priznanjem na kraju svake poslovne godine.

3. U primjeni stavaka 1. i 2. uzimaju se u obzir isključivo djelatnosti obuhvaćene područjem primjene Uredbe (EZ) br. 391/2009.

POGLAVLJE III.

ODUZIMANJE PRIZNANJA

Članak 10.

Oduzimanje priznanja

1. Na vlastitu inicijativu ili na zahtjev države članice Komisija može donijeti odluku o oduzimanju priznanja organizaciji u slučajevima iz članka 7. stavka 1. točaka od (a) do (e) Uredbe (EZ) br. 391/2009.

2. Kako bi se odredilo predstavlja li ponavljano i ozbiljno neispunjavanje neprihvatljivu opasnost za sigurnost i okoliš u skladu s člankom 7. stavkom 1. točkama (a) i (b) Uredbe (EZ) br. 391/2009, uzimaju se u obzir sljedeći elementi:

(a) podaci i okolnosti iz članka 7. stavka 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009, a posebno s obzirom na okolnosti iz članka 5. i članka 6. ove Uredbe;

(b) mjerila i, ovisno o slučaju, pragovi utvrđeni Odlukom Komisije 2009/491/EZ.

3. Kada globe i obročne novčane kazne uvedene za priznatu organizaciju dosegnu najviši prag utvrđen u skladu s člankom 6. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009, a priznata organizacija ne poduzme odgovarajuće korektivne mjere, Komisija može smatrati da te mjere nisu postigle svoj cilj uklanjanja potencijalne opasnosti za sigurnost ili okoliš.

Članak 11.

Postupak za oduzimanje priznanja na zahtjev države članice

1. Ako država članica zatraži od Komisije da oduzme priznanje organizaciji u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009, svoj zahtjev upućuje Komisiji pisanim putem.

2. Država članica koja podnosi zahtjev objašnjava razloge svojeg zahtjeva sa svim pojedinostima i s upućivanjem, ako je prikladno, na mjerila navedena u članku 7. stavku 1. i okolnosti navedene u članku 7. stavku 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009, kao i okolnosti navedene u članku 10. stavcima 2. i 3. ovoj Uredbi.

3. Država članica koja podnosi zahtjev pruža Komisiji sve potrebne dokumentarne dokaze kojima se podupire njezin zahtjev, razvrstane i označene brojevima na odgovarajući način.

4. Komisija pisanim putem potvrđuje primitak zahtjeva države članice.

5. Ako Komisija smatra da su za donošenje odluke potrebni dodatni podaci, pojašnjenja ili dokazi, o tome obavješćuje državu članicu koja podnosi zahtjev i poziva je da dopuni svoj podnesak na odgovarajući način i u određenom roku koji ne može biti kraći od četiri tjedna. Zahtjev države članice ne smatra se potpunim dok se ne pruže svi potrebni podaci.

6. Ako zaključi da je zahtjev države članice opravdan, Komisija u roku od godinu dana od primitka potpunog zahtjeva upućuje obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku dotičnoj organizaciji u skladu s člankom 12. radi oduzimanja priznanja u skladu s ovom Uredbom. U tom slučaju državi članici koja podnosi zahtjev odobravaju se naknada i prava dotične države članice na temelju poglavlja IV. ove Uredbe.

Ako u istom roku Komisija zaključi da je zahtjev države članice neopravdan, o tome obavješćuje državu članicu koja podnosi zahtjev i navodi razloge za to te je poziva da podnese svoja opažanja u određenom roku koji ne može biti kraći od tri mjeseca. U roku od šest mjeseci od primitka tih opažanja Komisija ili potvrđuje da je zahtjev neopravdan ili izdaje obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku u skladu s prvim podstavkom.

7. Ako Komisija zaključi da je zahtjev države članice neopravdan ili da je ostao nepotpun nakon isteka roka iz stavka 5., Komisija može uključiti cjelokupan zahtjev ili njegov dio i popratne dokaze u ocjenu priznate organizacije koju je provela u skladu s člankom 8. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

8. Komisija godišnje izvješćuje Odbor za sigurnost na moru i sprečavanje onečišćenja s brodova (COSS) o zahtjevima za oduzimanje koje dostave države članice te o tekućim postupcima oduzimanja koje pokrene Komisija.

POGLAVLJE IV.

ZAJEDNIČKE ODREDBE

Članak 12.

Obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku

1. Ako Komisija smatra da postoji osnova za uvođenje globe i obročnih novčanih plaćanja priznatoj organizaciji u skladu s člankom 6. Uredbe (EZ) br. 391/2009 ili oduzimanje priznanja organizaciji u skladu s člankom 7. te Uredbe, upućuje obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku organizaciji i obavješćuje dotične države članice.

2. Obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku uključuje:

(a) detaljan opis radnji i propusta priznate organizacije, uključujući opis bitnih činjenica i utvrđivanje odredaba Uredbe (EZ) br. 391/2009 za koje Komisija smatra da je priznata organizacija povrijedila;

(b) utvrđivanje dokaza na kojima se temelje bitni nalazi, uključujući upućivanje na izvješća o inspekciji, izvješća o ocjeni ili ostale bitne dokumente koje je dotičnoj organizaciji prethodno dostavila Komisija ili Europska agencija za pomorsku sigurnost, djelujući u ime Komisije;

(c) obavijest o tome da Komisija može uvesti globe i obročne novčane kazne ili oduzimanje priznanja u skladu s člankom 6. ili člankom 7. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

3. Kada šalje obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku, Komisija poziva priznate organizacije i dotične države članice da podnesu pisana opažanja u određenom roku koji ni u kojem slučaju ne može biti kraći od šest tjedana od datuma primitka obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku. Komisija nije obvezna uzeti u obzir pisane podneske koje primi nakon isteka tog roka, ne dovodeći u pitanje odredbe članka 24. stavka 4. ove Uredbe.

4. Obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku ne obustavlja ocjenu dotične organizacije. U bilo kojem trenutku prije donošenja odluke o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni ili oduzimanju priznanja u skladu s ovom Uredbom Komisija može provesti dodatne inspekcije ureda i objekata organizacije, posjetiti brodove koje je potvrdila organizacija ili zatražiti da priznata organizacija pisanim putem dostavi dodatne podatke u vezi s njezinom sukladnošću s mjerilima i obvezama iz Uredbe (EZ) br. 391/2009.

5. U bilo kojem trenutku prije donošenja odluke o uvođenju globe i obročnih novčanih kazni ili oduzimanju priznanja u skladu s ovom Uredbom Komisija može izmijeniti svoju ocjenu dotične priznate organizacije. Ako se nova ocjena razlikuje od ocjene koja je dovela do obavijesti o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku zbog toga što su otkrivene nove činjenice ili su utvrđene nove povrede ili nove okolnosti u pogledu težine povrede ili njezina učinka na sigurnost i okoliš, Komisija izdaje novu obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku.

Članak 13.

Zahtjevi za informacije

Kako bi razjasnila činjenice za potrebe članka 12., Komisija može pisanim putem od priznate organizacije zatražiti da dostavi pisana ili usmena objašnjenja, pojedinosti ili dokumente, u određenom roku koji ni u kojem slučaju ne može biti kraći od 4 tjedna. U tom slučaju Komisija obavješćuje priznatu organizaciju o obročnim novčanim kaznama i globama koje se mogu uvesti ako ne ispuni zahtjev ili kada prouzroči neopravdana kašnjenja u pružanju informacija ili Komisiji namjerno pruži pogrešne, nepotpune ili obmanjujuće podatke.

Članak 14.

Usmena rasprava

1. Na zahtjev priznate organizacije kojoj je obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku upućena, Komisija nudi toj organizaciji priliku da predstavi svoje argumente na usmenoj raspravi.

2. Komisija poziva nadležna tijela dotičnih država članica i može, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev dotične države članice, pozvati bilo koje druge osobe s opravdanim interesom u povredama da sudjeluju u usmenoj raspravi. Komisija može zatražiti pomoć od Europske agencije za pomorsku sigurnost.

3. Pozvane fizičke ili privatne pravne osobe pojavljuju se osobno ili ih predstavljaju pravni ili ovlašteni predstavnici. Države članice predstavljaju dužnosnici te države članice.

4. Usmena rasprava nije javna. Svaku pozvanu osobu može se saslušati odvojeno ili u prisutnosti ostalih pozvanih osoba, uzimajući u obzir opravdane interese priznate organizacije i ostalih stranaka u pogledu zaštite poslovnih tajni i ostalih povjerljivih podataka.

5. Bilježe se izjave svake saslušane osobe. Snimka rasprave ustupa se na zahtjev osobama koje su prisustvovale raspravi i dotičnim državama članicama.

Članak 15.

Obročne novčane kazne za nesuradnju

1. Ako Komisija namjerava donijeti odluku o uvođenju obročnih novčanih kazni iz članka 7. stavka 1. priznatoj organizaciji koja nije poduzela preventivne i korektivne mjere koje je zatražila Komisija ili koja uzrokuje neopravdana kašnjenja u njihovu poduzimanju, o tome prvo pisanim putem obavješćuje priznatu organizaciju.

2. U obavijesti Komisije, u skladu sa stavkom 1., upućuje se na određenu preventivnu i korektivnu mjeru koju priznata organizacija nije poduzela te popratne dokaze i obavješćuje priznatu organizaciju o obročnim novčanim kaznama koje Komisija razmatra.

3. Komisija postavlja rok u kojem priznate organizacije mogu Komisiji dostaviti pisana opažanja. Komisija nije obvezna uzeti u obzir pisana opažanja koja primi nakon isteka roka.

Članak 16.

Pristup spisu

1. Na zahtjev priznate organizacije kojoj je upućena obavijest o preliminarno utvrđenim činjenicama u postupku, Komisija odobrava pristup spisu s dokumentima i ostalim dokazima koji je o navodnoj povredi sastavila Komisija.

2. Komisija određuje datum i izrađuje odgovarajuće praktične pripreme da bi priznatoj organizaciji omogućila pristup spisu koji se odobrava isključivo u elektroničkom obliku.

3. Komisija priznatoj organizaciji na zahtjev stavlja na raspolaganje popis svih dokumenata koji se nalaze u spisu.

4. Dotična priznata organizacija ima pravo pristupa dokumentima i podacima iz spisa. Pri odobravanju takvog pristupa Komisija uzima u obzir poslovne tajne, povjerljive podatke ili unutarnju prirodu dokumenata koje je izdala Komisija ili Europska agencija za pomorsku sigurnost.

5. Za potrebe stavka 4. interni dokumenti Komisije i Europske agencije za pomorsku sigurnost mogu uključivati:

(a) dokumente ili dijelove dokumenata koji se odnose na unutarnje rasprave Komisije i njezinih službi te Europske agencije za pomorsku sigurnost, uključujući mišljenja i preporuke Europske agencije za pomorsku sigurnost upućene Komisiji;

(b) dokumente i dijelove dokumenata koji čine dio prepiske između Komisije i Europske agencije za pomorsku sigurnost ili između Komisije i država članica.

Članak 17.

Pravno zastupanje

Na temelju ove Uredbe priznata organizacija ima pravo na pravno zastupanje u svim fazama postupka.

Članak 18.

Povjerljivost, poslovna tajna i pravo na šutnju

1. Postupci na temelju ove Uredbe provode se tako da podliježu načelima povjerljivosti i poslovne tajne.

2. Komisija, Europska agencija za pomorsku sigurnost i tijela dotične države članice te njihovi dužnosnici, službenici i druge osobe koje rade pod njihovim nadzorom ne objavljuju podatke koje steknu ili međusobno razmijene prema ovoj Uredbi ili vrstu podataka koja je obuhvaćena obvezom poslovne tajne i povjerljivosti.

3. Svaka priznata organizacija ili ostale osobe koje dostave podatke ili opažanja prema ovoj Uredbi jasno navode sve materijale koje smatraju povjerljivima, daju razloge zašto je to tako te dostavljaju odvojenu nepovjerljivu verziju do datuma koji odredi Komisija.

4. Komisija može od priznate organizacije i ostalih zainteresiranih stranaka zatražiti i da navedu dijelove izvješća, izjave prigovora ili odluke Komisije za koje smatraju da sadržavaju poslovne tajne.

5. U izostanku navođenja iz stavaka 3. i 4. Komisija pretpostavlja da dotični dokumenti ili opažanja ne sadržavaju povjerljive podatke.

6. Ne dovodeći u pitanje članak 9. Uredbe (EZ) br. 391/2009, priznate organizacije zadržavaju pravo na šutnju u situacijama u kojima bi morale dati odgovore koji bi mogli uključivati njihovo priznanje postojanja povrede.

Članak 19.

Odluka

1. Odluka o uvođenju globa, obročnih novčanih plaćanja ili oduzimanju priznanja u skladu s ovom Uredbom isključivo se temelji na osnovi prema kojoj je dotična priznata organizacija bila u mogućnosti dostaviti svoja opažanja.

2. U odluci o uvođenju globe ili obročne novčane kazne i pri određivanju odgovarajućeg iznosa uzimaju se u obzir načela učinkovitosti, proporcionalnosti i odvraćanja.

3. Pri poduzimanju mjera u skladu s ovom Uredbom i odlučivanju o težini i učinku odgovarajućih mjera ili propusta na sigurnost i okoliš, Komisija uzima u obzir već poduzete nacionalne mjere na temelju istih činjenica protiv dotične priznate organizacije, a posebno ako su organizacije već podlijegale sudskim ili ovršnim postupcima.

4. Radnje ili propusti priznate organizacije na temelju kojih se poduzimaju mjere u skladu s ovom Uredbom ne podliježu daljnjim mjerama. Te se radnje ili propusti, međutim, mogu uzeti u obzir u naknadnim odlukama koje se donesu u skladu s ovom Uredbom kako bi se ocijenilo njihovo ponavljanje.

5. Odluku o uvođenju obročnih novčanih kazni ili odluku o uvođenju globa i obročnih novčanih kazni Komisija donosi u skladu s postupkom primjenjivim u skladu s člankom 12. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

6. Odluku o oduzimanju priznanja priznatoj organizaciji Komisija donosi u skladu s postupkom primjenjivim u skladu s člankom 12. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 391/2009.

Članak 20.

Pravni lijekovi, obavijesti i objave

1. Komisija priznatu organizaciju obavješćuje o pravnim lijekovima koji su joj dostupni.

2. Komisija o svojoj odluci obavješćuje Europsku agenciju za pomorsku sigurnost i države članice u svrhu informiranja.

3. Kada je to opravdano, a osobito na osnovi sigurnosti ili zaštite okoliša, Komisija može svoju odluku objaviti. Pri objavi pojedinosti ili obavješćivanju država članica Komisija uzima u obzir opravdane interese dotične priznate organizacije i ostalih zainteresiranih osoba.

Članak 21.

Povrat globa i novčanih kazni

Komisija vrši povrat globa i novčanih kazni tako da utvrđuje redoslijed povrata i izdaje obavijest o terećenju naslovljenu na dotičnu priznatu organizaciju u skladu s člancima 78. do 80. i člankom 83. Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća ([1]) i člancima 80. do 92. Delegirane uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012 ([2]).

Članak 22.

Rokovi zastare za uvođenje globa i obročnih novčanih kazni

1. Pravo Komisije na uvođenje globa i/ili obročnih novčanih kazni priznatoj organizaciji u skladu s ovom Uredbom istječe pet godina nakon datuma počinjenja radnje ili propusta priznate organizacije kojima je uzrokovana povreda utvrđena u skladu člankom 3. ove Uredbe. No u slučaju nastavka ili ponavljanja radnji ili propusta kojima se uzrokuje povreda, vrijeme počinje teći od dana prestanka radnje ili propusta.

Pravo Komisije na uvođenje globa i/ili obročnih novčanih kazni priznatoj organizaciji u skladu s člankom 15. ove Uredbe istječe nakon tri godine od dana kada je priznata organizacija izvršila radnju ili propust za koje je Komisija zatražila odgovarajuće preventivne i korektivne mjere.

2. Sve mjere koje poduzme Komisija ili Europska agencija za pomorsku sigurnost u svrhu procjene ili postupka zbog povrede u odnosu na radnju ili propust priznate organizacije prekidaju odgovarajući rok zastare utvrđen stavkom 1. Rok zastare prekida se s učinkom od dana kada je priznata organizacija obaviještena o mjeri Komisije ili Agencije.

3. Nakon svakog prekida vrijeme počinje teći iznova. Međutim, rok zastare ne prelazi razdoblje koje je jednako dvostrukom početnom roku zastare, osim kada se zastara obustavi prema stavku 4.

4. Rok zastare na uvođenje obročnih novčanih kazni obustavlja se na toliko dugo koliko je odluka Komisije predmet postupka u tijeku pred Sudom Europske unije.

Članak 23.

Rokovi zastare za prikupljanje globa i obročnih novčanih kazni

1. Pravo na pokretanje postupka povrata za globe i/ili obročne novčane kazne istječe jednu godinu nakon što odluka prema članku 19. postane konačna.

2. Rok zastare iz stavka 1. prekida se svakom mjerom Komisije ili države članice koja djeluje na zahtjev Komisije, kojoj je cilj izvršenje plaćanja globa i/ili obročnih novčanih kazni.

3. Nakon svakog prekida vrijeme počinje teći iznova.

4. Rok zastare iz stavka 1. i stavka 2. obustavlja se dok god je:

(a) vrijeme za plaćanje dozvoljeno;

(b) izvršenje plaćanja obustavljeno prema odluci Suda Europske unije.

([1]) SL L 298, 26.10.2012., str. 1.
([2]) SL L 362, 31.12.2012., str. 1.

Članak 24.

Primjena rokova

1. Rokovi utvrđeni u ovoj Uredbi teku od dana nakon primitka komunikacije Komisije ili njegove osobne dostave.

2. U slučaju komunikacije upućene Komisiji, odgovarajući rokovi smatraju se ispunjenima kada se komunikacija pošalje preporučenom poštom prije nego što istekne odgovarajući rok.

3. Pri određivanju rokova Komisija uzima u obzir prava na zakonitost postupka i posebne okolnosti svakog postupka donošenja odluka na temelju ove Uredbe.

4. Rokovi se mogu produljiti prema potrebi i na temelju razumnog zahtjeva podnesenog prije isteka izvornog vremenskog roka.

Članak 25.

Suradnja s nacionalnim nadležnim tijelima

Komisija koristi podatke koje nacionalna nadležna tijela pruže kao odgovor na zahtjev Komisije isključivo u sljedeće svrhe:

(a) obavljanje zadataka koji su joj povjereni za priznavanje priznatih organizacija i nadzor nad njima na temelju Uredbe (EZ) br. 391/2009.

(b) kao dokaz za potrebe donošenja odluke na temelju ove Uredbe, ne dovodeći u pitanje članke 16. i 18. ove Uredbe.

POGLAVLJE V.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 26.

Primjena

Događaji koji su se dogodili prije datuma stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 391/2009 ne mogu biti razlog uvođenja mjera u skladu s ovom Uredbom.

Članak 27.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 18. srpnja 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

PRILOG

Prvi stupac u ovoj tablici odnosi se na bitne odredbe Uredbe (EZ) br. 391/2009 i njezin Prilog I. koje su za potrebe ove Uredbe formirane u skupine mjerila i obveza od kojih je svaka uzrok jednog kršenja. Kod obveza određenih u glavnom dijelu Uredbe (EZ) br. 391/2009 prvi se stupac odnosi na odgovarajući članak i stavak. U slučaju mjerila navedenih u Prilogu I. toj Uredbi prvi se stupac odnosi na odgovarajući dio, mjerilo, podmjerilo i klauzulu.

U drugom su stupcu generički opisi svake skupine isključivo u svrhu lakšeg snalaženja.

Odredbe Uredbe (EZ) br. 391/2009	Predmet odgovarajućih skupina
Članak 8. stavak 4.	Objava rezultata pregleda upravljanja sustavom kvalitete
Članak 9. stavak 1. i mjerilo B.4	Pristup podacima i brodskoj dokumentaciji
Članak 9. stavak 2.	Pristup brodovima
Članak 10. stavak 1., prvi dio	Savjetovanje radi istovjetnosti i usklađivanja pravila i postupaka te zajedničkog tumačenja međunarodnih konvencija
Članak 10. stavak 1., drugi dio	Uzajamno priznavanje
Članak 10. stavak 3.	Suradnja s inspekcijskim upravama države luke
Članak 10. stavak 4.	Podaci koji se šalju Komisiji, državama članicama i ostalim dotičnim strankama o, između ostalog, floti u svojoj klasi, prijenosima, promjenama, suspenzijama i povlačenjima klase
Članak 10. stavak 5.	Prilika da država zastave da savjet o tome je li potreban puni inspekcijski pregled za brod kojem je klasa povučena ili se mijenja prije nego što organizacija izda statutarne svjedodžbe
Članak 10. stavak 6.	Zahtjevi u slučajevima prijenosa klase
Članak 11. stavci 1., 2., 3. i 5.	Poduzimanje svih potrebnih mjera za utvrđivanje, održavanje i osiguravanje učinkovitog djelovanja neovisne ustanove za ocjenu kvalitete i certifikaciju u skladu sa zahtjevima Uredbe
Mjerilo A.1	Pravna osobnost i zahtjevi revizije
Mjerilo A.2	Dokumentirano odgovarajuće iskustvo u ocjenjivanju projektiranja i konstrukcije trgovačkih brodova
Mjerila A.3, B.1 i B.7(g)	Dovoljno i odgovarajuće osoblje, svjetska pokrivenost uslugama, ekskluzivni inspektori
Mjerila A.4 i B.7(a)	Utvrđivanje i održavanje skupa sveobuhvatnih pravila i postupaka za klasu
Mjerilo A.5	Registar brodova
Mjerilo A.6	Neovisnost, nepristranost i sukob interesa
Mjerila A.7, B.7(c), prvi dio, i B.7(k)	Zahtjevi za statutarnu djelatnost, osim Međunarodnog upravljanja sigurnošću (ISM)
Mjerilo B.2	Etički kodeks
Mjerilo B.3	Povjerljivost podataka koju zahtijeva uprava

Odredbe Uredbe (EZ) br. 391/2009	Predmet odgovarajućih skupina
Mjerilo B.5	Zaštita prava intelektualnog vlasništva brodogradilišta, dobavljača opreme i brodovlasnika
Mjerila B.6, B.7(b), drugi dio, B.7(c), drugi dio, B.7(i) i B.8	Sustav za upravljanje kvalitetom, uključujući zapise
Mjerilo B.7(b), prvi dio	Provedba pravila i postupaka za klase
Mjerilo B.7(d)	Linije odgovornosti, ovlasti i međusobnih odnosa osoblja
Mjerilo B.7(e)	Djelovanje u kontroliranim uvjetima
Mjerilo B.7(f)	Nadzor rada koji provode inspektori i ostalo osoblje
Mjerilo B.7(h)	Sustav osposobljavanja i kvalifikacija inspektora
Mjerilo B.7(j)	Sveobuhvatni sustav unutarnje revizije na svim lokacijama
Mjerilo B.7(l)	Odgovornost i nadzor nad regionalnim uredima i inspektorima
Mjerilo B.9	Neposredno znanje i prosudba
Mjerilo B.10	Kodeks ISM
Mjerilo B.11	Sudjelovanje dotičnih stranaka u razvoju pravila i postupaka